



## Совет Безопасности

Distr.: General  
24 March 2011  
Russian  
Original: English

---

### Письмо Генерального секретаря от 23 марта 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь направить Вам письмо Председателя Комиссии Африканского союза Его Превосходительства г-на Жана Пинга (см. приложение I), в котором он просит препроводить коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза от 10 марта 2011 года (см. приложение II) и доклад Группы высокого уровня Африканского союза по Кот-д'Ивуару и добавление к нему (см. приложение III).

Был бы признателен за доведение содержания настоящего письма и приложений к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



## Приложение I

### **Письмо Председателя Комиссии Африканского союза от 11 марта 2011 года на имя Генерального секретаря**

Как Вам известно, на 259-м заседании Совета мира и безопасности (СМБ) Африканского союза (АС), проведенном 28 января 2011 года в Аддис-Абебе, была учреждена Группа высокого уровня АС по урегулированию кризиса в Кот-д'Ивуаре. Группе, в состав которой вошли президент Мавритании Мохамед ульд Адбель Азиз (в качестве Председателя), президент Южной Африки Джейкоб Зума, президент Буркина-Фасо Блэз Компаоре, президент Танзании Джакайя Киквете и президент Чада Идрисс Деби, а также Председатель Комиссии Экономического сообщества западноафриканских государств ЭКОВАС г-н Джэмс Виктор Гбехо и я, было поручено провести оценку ситуации и выработать всеобъемлющее политическое решение, которое позволит урегулировать кризис, на основе соответствующих решений АС и ЭКОВАС.

После пяти недель работы, которая включала проведение ряда совещаний и консультаций с ивуарийскими сторонами, Группа представила свой доклад участникам 265-го заседания СМБ, которое было проведено 10 марта 2011 года в Аддис-Абебе. Я прилагаю к настоящему текст этого доклада на английском, арабском и французском языках вместе с приложениями, включая доклад, подготовленный группой экспертов, которые оказывали Группе высокого уровня помощь в ее работе, по итогам их поездки в Кот-д'Ивуар в начале февраля 2011 года, ряд коммюнике, касающихся работы Группы, и предложения по всеобъемлющему политическому урегулированию кризиса.

Я с удовлетворением сообщаю Вам, что СМБ одобрил рекомендации Группы высокого уровня, содержащиеся в ее докладе, а также предложения по всеобъемлющему политическому урегулированию кризиса в Кот-д'Ивуаре. Во исполнение просьбы СМБ, я в настоящее время работаю над назначением высокого представителя по осуществлению всеобъемлющего политического урегулирования, одобренного Советом. Его непосредственные задачи будут включать созыв в следующие две недели под эгидой АС и ЭКОВАС переговоров между ивуарийскими сторонами для определения порядка осуществления предложений, представленных Группой высокого уровня.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить Вам искреннюю признательность АС за поддержку, оказанную Вами работе Группы, в частности, через Вашего Специального представителя по Западной Африке посла Саида Джинитта.

Я буду весьма признателен, если Вы препроводите копию настоящего письма, а также доклада Группы высокого уровня и приложений к нему членам Совета Безопасности для их сведения и принятия необходимых мер.

Я не сомневаюсь, что в наших дальнейших усилиях по скорейшему урегулированию кризиса мы сможем по-прежнему рассчитывать на Вашу поддержку и поддержку со стороны Совета Безопасности.

*(Подпись)* Жан Пинг

## Приложение II

### Коммюнике 265-го заседания Совета мира и безопасности

Совет мира и безопасности Африканского союза (АС) на своем 265-м заседании, проведенном 10 марта 2011 года на уровне глав государств и правительств, принял следующее решение относительно ситуации в Кот-д'Ивуаре:

Совет:

1. **принимает к сведению** доклад Группы высокого уровня по урегулированию кризиса в Кот-д'Ивуаре, созданной в соответствии с пунктом 6 коммюнике PSC/ANG/Comm(CCLIX), принятого на его 259-м заседании, состоявшемся 28 января 2011 года (документ PSC/ANG/2 (CCLXV)). Совет **принимает к сведению также** заявления президента Аlassана Драмана Уаттары и представителя Его Превосходительства Лорана Гбагбо;

2. **подтверждает** все свои предыдущие решения, связанные с кризисом, который разразился в Кот-д'Ивуаре после второго раунда президентских выборов, проведенного 28 ноября 2010 года, признавая г-на Аlassана Драмана Уаттару избранным президентом Республики Кот-д'Ивуар;

3. **высоко оценивает** приверженность и неустанные усилия Группы высокого уровня в поисках пути мирного урегулирования кризиса в Кот-д'Ивуаре. В связи с этим Совет **отдает должное** президенту Мавритании Мохамеду ульд Абдель Азизу, президенту Южной Африки Джейкобу Зуме, президенту Буркина-Фасо Блэзу Компаоре, президенту Танзании Джакайе Кикветы и президенту Чада Идриссу Деби Итно, а также Председателю Комиссии АС д-ру Жану Пингу и Председателю Комиссии Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) г-ну Джеймсу Виктору Гбехо за их вклад в поиск путей урегулирования нынешнего кризиса в Кот-д'Ивуаре. Совет **высоко оценивает также** усилия всех тех, кто сотрудничал с Группой высокого уровня, содействуя выполнению ею своего мандата. Совет **выражает признательность** Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Пан Ги Муну за поддержку, оказанную им Группе через его Специального представителя по Западной Африке Саида Джиннита;

4. **выражает глубочайшую обеспокоенность** по поводу быстрого ухудшения положения в области безопасности и гуманитарной ситуации после объявления результатов второго раунда президентских выборов. Совет **отмечает**, что если кризис не будет урегулирован в ближайшее время, то Кот-д'Ивуар может захлестнуть массовое насилие, которое будет иметь непредсказуемые последствия для страны, а также для региона и континента в целом;

5. **вновь заявляет о своем решительном осуждении** всех злодеяний и других нарушений прав человека, угроз и актов запугивания, а также действий, предпринимаемых с целью воспрепятствовать деятельности Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ), и **глубоко сожалеет** по поводу гибели людей и уничтожения имущества, которые произошли в ряде районов Кот-д'Ивуара;

6. **вновь заявляет о своей убежденности** в том, что обеспечить выход Кот-д'Ивуара из кризиса, разразившегося после выборов, можно только на основе всеобъемлющего политического урегулирования, обеспечивающего сохранение демократии и мира и способствующего долгосрочному примирению между всеми ивуарийцами;

7. **одобряет** рекомендации Группы высокого уровня, содержащиеся в ее докладе, а также предложения в отношении всеобъемлющего политического урегулирования кризиса в Кот-д'Ивуаре, которые обеспечивают реальную основу для выхода из кризиса, учитывающую одновременно принципы демократии и необходимость достижения мира. В связи с этим Совет ссылается на положения пункта 6(с) коммюнике своего 259-го заседания, согласно которым выводы Группы, одобренные Советом, будут обязательными для всех ивуарийских сторон;

8. **просит** Председателя Комиссии назначить высокого представителя по осуществлению всеобъемлющего политического урегулирования, одобренного Советом, и завершить процесс выхода из кризиса на основе:

- i) созыва под эгидой АС и ЭКОВАС в следующие две недели переговоров между ивуарийскими сторонами для определения порядка осуществления предложений, представленных Группой высокого уровня и одобренных Советом, со всеми необходимыми гарантиями для всех заинтересованных сторон, в частности для покидающего свой пост президента Его Превосходительства Лорана Гбагбо;
- ii) мобилизации поддержки со стороны партнеров АС для скорейшего заключения соглашения о выходе из кризиса; а также
- iii) представления на заседании Совета всеобъемлющего доклада о результатах его усилий;

9. **призывает** ивуарийские стороны всесторонне сотрудничать в целях эффективного осуществления в согласованные сроки предложений Группы и воздерживаться от любых действий, которые могут осложнить ситуацию и процесс выхода из кризиса;

10. **подчеркивает свою решимость** принять, с учетом результатов переговоров, о которых говорится в пункте 8(i) выше, и на основе соответствующих документов АС, любые меры, которых может потребовать ситуация;

11. **просит** Председателя Комиссии препроводить настоящее решение Совету Безопасности Организации Объединенных Наций, ЭКОВАС и другим партнерам АС;

12. **постановляет** продолжать активно заниматься этим вопросом.

## Приложение III

### **Доклад Группы высокого уровня Африканского союза по урегулированию кризиса в Кот-д'Ивуаре**

#### **I. Введение**

1. В настоящем докладе представлена информация о деятельности Группы высокого уровня Африканского союза по урегулированию кризиса в Кот-д'Ивуаре с момента ее создания в январе 2011 года. В заключительной части доклада содержатся замечания и рекомендации, касающиеся всеобъемлющего политического урегулирования кризиса.

#### **II. Мандат Группы высокого уровня по урегулированию кризиса в Кот-д'Ивуаре**

2. На своем 259-м заседании, проведенном на уровне глав государств и правительств 28 января 2011 года в Аддис-Абебе, Совет рассмотрел вопрос о положении в Кот-д'Ивуаре. В коммюнике, принятом по итогам обсуждений, Совет подтвердил свои предыдущие решения относительно положения в Кот-д'Ивуаре, прежде всего коммюнике, изданное по итогам его 251-го заседания, проведенного 4 декабря 2010 года, и коммюнике своего 252-го заседания, проведенного 9 декабря 2010 года, а также коммюнике Руководящего органа глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) от, соответственно, 7 и 24 декабря 2010 года, в которых г-н Алаассан Драман Уаттара признается президентом, избранным в ходе выборов 28 ноября 2010 года, результаты которых были удостоверяемы Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями резолюции 1765 от 16 июля 2007 года и ряда соглашений, подписанных с ивуарийскими сторонами и одобренных ЭКОВАС, АС и Организацией Объединенных Наций.

3. Выразив свою глубокую обеспокоенность в связи с серьезным политическим кризисом, разразившимся в Кот-д'Ивуаре после провозглашения результатов второго раунда президентских выборов, Совет вновь заявил о необходимости его скорейшего мирного урегулирования, которое позволило бы сохранить демократию и мир на основе признания воли ивуарийского народа, изъясленной 28 ноября 2010 года, и способствовало бы долгосрочному примирению между всеми ивуарийцами на основе диалога. В связи с этим СМБ постановил учредить под эгидой Африканского союза Группу высокого уровня по урегулированию кризиса в Кот-д'Ивуаре на условиях, которые позволят сохранить демократию и мир. Совет утвердил следующий порядок работы Группы:

а) Группе в ее работе будет оказывать помощь группа экспертов, а сама она будет по мере необходимости тесно сотрудничать с партнерами АС, прежде всего с Организацией Объединенных Наций;

б) Группе было поручено провести оценку ситуации и на основе соответствующих решений АС и ЭКОВАС подготовить предложения относительно всеобъемлющего политического урегулирования;

с) Группа завершит свою работу в срок, не превышающий одного месяца, и ее выводы, которые должны быть одобрены СМБ, будут иметь обязательную силу для всех ивуарийских сторон, которые примут участие в переговорах (приложение I).

4. В коммюнике СМБ указывалось, что состав Группы высокого уровня будет окончательно определен после консультаций по этому вопросу в рамках шестнадцатой очередной сессии Ассамблеи Африканского союза, которые было запланировано провести в Аддис-Абебе 30 и 31 января 2011 года. Впоследствии по итогам консультаций было решено, что в состав Группы высокого уровня войдут главы государств Мавритании (в качестве Председателя Группы), Буркина-Фасо, Танзании, Чада и Южной Африки, а также Председатель Комиссии Африканского союза и Председатель Комиссии ЭКОВАС.

### **III. Деятельность Группы высокого уровня**

#### **A. Первое совещание Группы высокого уровня**

5. Группа высокого уровня провела свое первое совещание 31 января 2011 года под председательством президента Исламской Республики Мавритания Его Превосходительства г-на Мохамеда ульд Абдель Азиза с целью согласовать свою программу работы. Группа постановила в следующие три дня создать группу экспертов, предусмотренную в коммюнике Совета. Она решила также, что: i) группа экспертов незамедлительно проведет совещание в Аддис-Абебе, чтобы начать подготовительную работу, а затем посетит Кот-д'Ивуар с той же целью; ii) группа экспертов представит итоги своей работы членам Группы высокого уровня на совещании, которое будет проведено в Нуакшоте; а также iii) после этого Группа высокого уровня совершит поездку в Кот-д'Ивуар, чтобы встретиться со сторонами и представить им предложения относительно выхода из кризиса. Одновременно Группа высокого уровня вслед за АС призвала все ивуарийские стороны проявлять крайнюю сдержанность, предпринимать усилия для разрядки напряженности и в полной мере сотрудничать с ней, содействуя скорейшему урегулированию кризиса, разразившегося в их стране (приложение II).

6. В соответствии с коммюнике, изданным по итогам первого совещания Группы высокого уровня, в состав группы экспертов вошли:

- посол Рамтан Ламабра (Комиссия АС);
- д-р Абдель Фатау Мусах (Комиссия ЭКОВАС);
- д-р Винсан Закан (Буркина-Фасо);
- посол Шериф Махамат Зене (Чад);
- профессор Шейх Саад Боух Камара (Мавритания);
- д-р Сиябонга Квеле (Южная Африка); а также
- посол Дэвид Кэпайя (Танзания).

## **В. Деятельность группы экспертов**

7. Группа экспертов провела свое первое совещание 5 февраля 2011 года под председательством Комиссара АС по вопросам мира и безопасности посла Рамтана Ламамы, ответственного за координацию ее работы. Это совещание позволило провести детальный обмен мнениями о положении в Кот-д'Ивуаре и различных аспектах кризиса, разразившего в этой стране.

8. В конце совещания группа экспертов издала коммюнике, которое содержится в приложении к настоящему документу (приложение III). В этом коммюнике группа отметила, что она намерена посетить Абиджан 6–10 февраля 2011 года, чтобы провести консультации с заинтересованными сторонами в целях подготовки доклада для представления Группе высокого уровня на ее совещании в Нуакшоте. Группа экспертов воспользовалась возможностью, чтобы вслед за Группой высокого уровня призвать все ивуарийские стороны проявлять крайнюю сдержанность, воздерживаться от любых действий, которые могут еще более осложнить ситуацию, и всецело содействовать усилиям, направленным на скорейшее урегулирование кризиса.

### **а) Поездка группы экспертов в Абиджан**

9. Группа экспертов прибыла в Абиджан 6 февраля 2011 года и пробыла там до 10 февраля. За это время она встретила с представителями различных ивуарийских заинтересованных сторон и других субъектов, включая представителей гражданского общества, частного сектора, религиозных организаций, традиционных лидеров, дипломатического корпуса в Абиджане и Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ). В ходе встреч с различными ивуарийскими заинтересованными сторонами и другими соответствующими субъектами обсуждались все аспекты кризиса, включая такие вопросы, как обстановка до проведения выборов и общая оценка мирного процесса; выборы; обстановка в плане безопасности в период после выборов; гуманитарная и социально-экономическая ситуация; кампании в средствах массовой информации; блокада гостиницы «Гольф»; и предложения в отношении урегулирования кризиса.

10. Позиции, изложенные заинтересованными сторонами в ходе посещения группы экспертов, сводятся к следующему:

#### *і) Обстановка до проведения выборов и общая оценка мирного процесса*

11. Два лагеря дали противоречивые оценки обстановки до проведения выборов и мирного процесса в целом. По мнению альянса «Объединение последователей уфуэтистов за демократию и мир» (ОУДМ), благодаря подписанию различных соглашений был сделан существенный прогресс в выходе из кризиса, что позволило создать благоприятные условия для проведения выборов. Альянс президентского большинства (АПБ), напротив, считает, что условия, позволяющие провести демократические выборы, созданы не были, главным образом потому, что не был завершен процесс разоружения и не произошло воссоединения страны.

*ii) Выборы*

12. Все соответствующие субъекты сошлись во мнении о том, что первый раунд выборов прошел в удовлетворительных условиях. Однако оценки второго раунда президентских выборов диаметрально противоположны.

13. *Голосование 28 ноября*: по мнению АПБ, второй раунд выборов в центральных и северо-западных областях был фарсом, поскольку были совершены многочисленные нарушения, включая действия, целью которых было воспрепятствовать участию избирателей в голосовании, насилие в отношении представителей АПБ, переполнение урн для голосования и подтасовку результатов. ОУДМ, в свою очередь, отвергло эти обвинения и подчеркнуло, что, несмотря на инциденты, зафиксированные в ряде районов, включая районы, подконтрольные лагерю г-на Гбагбо, выборы прошли в благоприятной обстановке. Что касается других субъектов, то все они, включая ОООНКИ, большинство национальных организаций гражданского общества и представителей дипломатического корпуса, аккредитованных в Кот-д'Ивуаре, признали, что, несмотря на ряд нарушений, второй раунд прошел в удовлетворительных условиях.

14. *Провозглашение предварительных результатов НИК*: АПБ заявил, что, поскольку Независимая избирательная комиссия (НИК) не объявила результаты в срок, предусмотренный Избирательным кодексом, а именно в течение трех дней, она должна была быть отстранена; он считает, что результаты были провозглашены в нарушение официально установленного порядка. Кроме того, по мнению представителей АПБ, результаты не были ни обобщены, ни подтверждены НИК. Следовательно, они не являются официальными и не имеют законной силы. ОУДМ отметил, что НИК работала в крайне сложных условиях, включая комендантский час, препятствия, которые чинили объявлению результатов сторонники г-на Гбагбо в НИК, и obstruction со стороны Сил обороны и безопасности (СОБ), присутствовавших в помещениях НИК. Его представители уточнили, что Избирательный кодекс предусматривает крайний срок не для провозглашения результатов, а для передачи протоколов Конституционному совету. Следовательно, Конституционный совет не имел никаких законных оснований для отстранения НИК.

15. *Провозглашение окончательных результатов Конституционным советом*: Конституционный совет заявил, что он действовал в соответствии с законом. По его версии, поскольку НИК не представила предварительные результаты в течение трех дней, как того требует статья 59 Избирательного кодекса, он, действуя согласно своему пониманию этой статьи, взял дело в свои руки. Кроме того, он пояснил, что частичное аннулирование результатов голосования в ряде районов на севере страны было осуществлено на основе прецедента, имевшего место в ходе президентских выборов 1995 года. Он обосновал аннулирование результатов голосования в одном из районов, в отношении которого у кандидата Гбагбо жалоб не было, тем, что он осуществил свои полномочия на самостоятельное определение своей сферы компетенции.

16. Председатель НИК подчеркнул, что данные подсчета голосов, на основе которых Председатель Конституционного совета объявил окончательные результаты выборов, не отличались от данных, объявленных НИК, что свидетельствует об их достоверности. По его мнению, Председатель Конституционного совета попросту внес «коррективы», аннулируя голоса из семи пунктов подсчета голосов, представляющих 13 районов, а не 7 районов, как об этом было



изначально объявлено. Он лишь изменил предварительные результаты, которые были объявлены НИК и согласно которым победителем был г-н Гбагбо, на противоположные. Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в ходе удостоверения результатов отметил, что решение Конституционного совета противоречило фактам.

17. *Удостоверение*: по мнению АПБ, удостоверение результатов выборов было незаконным, поскольку Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций действовал в нарушение своего мандата и Конституции Кот-д'Ивуара. По мнению ОУДМ, удостоверение было произведено на основе соглашений, заключенных ивуарийскими сторонами в целях выхода из кризиса, в частности в соответствии с Преторийским соглашением, заключенным в июне 2005 года, а также резолюцией 1765 (2007), положения которой были инкорпорированы в ивуарийское национальное законодательство. ООНКИ напомнила о том, что ивуарийские стороны сами стояли у истоков мандата на удостоверение результатов, предоставленного Организации Объединенных Наций, поскольку он вытекает из двух преторийских соглашений. Представители ООНКИ подчеркнули, что удостоверение результатов двух раундов выборов было проведено в соответствии со стандартной процедурой и что г-н Гбагбо согласился с его итогами после первого раунда, в котором он победил, но не после второго раунда, в котором он проиграл.

*iii) Обстановка в плане безопасности в период после выборов*

18. После завершения второго раунда выборов обстановка на месте ухудшилась, приняв угрожающий характер: участились акты насилия, в том числе в отношении гражданского населения, и действия, имеющие своей целью воспрепятствовать деятельности ООНКИ. ООНКИ сообщила о многочисленных убийствах, незаконных арестах и задержаниях ряда лиц, случаях исчезновения и изнасилованиях в районах, находящихся под контролем Сил обороны и безопасности (СОБ), а также о поступившей информации, указывающей на существование массовых захоронений. Она считает, что большинство актов насилия в отношении гражданского населения совершается в районах, находящихся под контролем СОБ, но отмечает, что они происходят также в районах, подконтрольных вооруженным силам Новых сил, прежде всего на западе. ОУДМ вменяет все эти акты в вину сторонникам г-на Гбагбо, тогда как последние считают, что большинство нарушений прав человека происходит в центральных и северо-западных областях.

*iv) Гуманитарная и социально-экономическая ситуация*

19. Из-за опасной обстановки и напряженности в стране существенно ухудшилась и гуманитарная ситуация, свидетельством чего являются, прежде всего, поток ивуарийских беженцев в Либерию и Гвинею, вынужденное переселение тысяч людей в пределах границ Кот-д'Ивуара и убийство иностранцев. И без того тяжелая экономическая ситуация еще более осложнилась, и двоевластие существенно затрудняет работу частного сектора, который подчеркивает, что положение ухудшилось из-за введения санкций в отношении Кот-д'Ивуара.

v) *Кампании в средствах массовой информации*

20. Представители нескольких НПО, с которыми были проведены встречи, осудили передачи Ивуарийского радиовещания и телевидения, которые, как они считают, способствуют разжиганию ненависти. Сторонники АПБ, в свою очередь, осудили действия Новых сил, имеющие целью воспрепятствовать трансляции передач государственными средствами информации в центральных и северо-западных районах, а также незаконное создание ими радио- и телевизионных станций.

vi) *Блокада гостиницы «Гольф»*

21. ОУДМ призвало немедленно прекратить блокаду гостиницы «Гольф» в соответствии с призывом Совета. АПБ выступает против прекращения блокады, утверждая, что в гостиницу проникли хорошо вооруженные элементы Новых сил. Командующий силами ООНКИ заявил, что в помещениях гостиницы находятся от 100 до 200 вооруженных элементов вооруженных сил Новых сил.

vii) *Предложения в отношении урегулирования кризиса*

22. По мнению ОУДМ, г-н Уаттара одержал победу на президентских выборах и, следовательно, является законным президентом Кот-д'Ивуара. Таким образом, для урегулирования кризиса необходимо, чтобы г-н Гбагбо признал результаты выборов. По мнению ОУДМ, настаивающего на пересчете голосов, победу на президентских выборах одержал г-н Гбагбо, и, следовательно, именно он является законным президентом Кот-д'Ивуара. Таким образом, международное сообщество должно признать этот факт и отменить все меры, введенные в отношении ивуарийских физических и юридических лиц. Другие ивуарийские заинтересованные стороны выступают, главным образом, за компромисс между двумя соответствующими силами, признание результатов, провозглашенных НИК, уход г-на Гбагбо со своего поста в достойных условиях, создание Верховного совета Республики, разоружение бывших повстанцев, реструктуризацию НИК и Конституционного совета и учреждение независимой комиссии «по установлению истины, правосудию и примирению».

## **С. Последующая деятельность Группы высокого уровня**

a) **Второе совещание Группы высокого уровня и поездка в Абиджан**

23. Группа высокого уровня провела второе совещание 20 февраля 2011 года в Нуакшоте. В совещании приняли участие все члены Группы, и на нем был рассмотрен доклад группы экспертов, посетившей Абиджан 6–10 февраля 2011 года. Впоследствии Группа высокого уровня посетила Абиджан 21 и 22 февраля 2011 года. Один из членов Группы — президент Блэз Компаоре — не смог участвовать в поездке в Абиджан из-за ухудшения обстановки в плане безопасности в Кот-д'Ивуаре и угроз в его адрес. Во время своего пребывания в Абиджане Группа встретилась с представителями ивуарийских сторон самого высокого уровня, а также с Председателем и членами Конституционного совета и Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и главой Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ).

i) *Встречи с г-ном Гбагбо и г-ном Уаттарой*

24. В ходе встречи с г-ном Гбагбо он подробно разъяснил свою позицию, ранее высказанную во время встречи с группой экспертов. Главным образом, он подчеркнул, что условия во время второго раунда не позволили провести выборы транспарентным образом. Он заявил, что НИК не достигла консенсуса в отношении дальнейшего порядка действий и что предварительные результаты, объявленные ее Председателем, были получены в нарушение норм, регулирующих работу этого учреждения. Он оспорил удостоверение, проведенное Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, заявив, что оно нарушает суверенитет его страны, и сослался на prerogatives Конституционного совета как единственного учреждения, которое наделено полномочиями объявлять окончательные результаты выборов и решения которого не подлежат обжалованию.

25. В свою очередь, г-н Уаттара, которого сопровождал премьер-министр Гийом Соро, напомнил об усилиях, приложенных для организации президентских выборов в попытке вывести Кот-д'Ивуар из кризиса. Он подчеркнул, что, даже по мнению лагеря г-на Гбагбо, для проведения этих выборов были созданы все необходимые условия, свидетельством чего было подписание президентом Республики указа о регистрации избирателей и утверждение окончательного их списка. Он добавил, что фактически позиция г-на Гбагбо начала меняться, когда он был информирован о предварительных результатах второго раунда. Он напомнил о том, что префекты и сотрудники Сил обороны и безопасности Кот-д'Ивуара, направленные на север страны, подтвердили, что обстановка в плане безопасности в день голосования была удовлетворительной. Кроме того, ОООНКИ, развернувшая в день голосования свои контингенты по всей территории Кот-д'Ивуара, отметила, что подавляющее большинство зафиксированных инцидентов произошло в районах, контролируемых г-ном Гбагбо. Решение Конституционного совета, который не имеет полномочий на частичное аннулирование результатов выборов, было политическим, а не правовым. Конституционный совет попросту использовал те же данные, что и НИК, и аннулировал результаты в нескольких департаментах на севере страны, с тем чтобы изменить окончательные результаты выборов.

ii) *Встреча со Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций*

26. В ходе встречи со Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, возглавляющим ОООНКИ, он еще раз подробно разъяснил вопрос об удостоверении результатов выборов в соответствии с положениями резолюции 1765 (2007) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 16 июля 2007 года. В связи с этим он подчеркнул, что идея предоставить Организации Объединенных Наций мандат на удостоверение принадлежит, в том числе, и самим ивуарийским сторонам, включая г-на Гбагбо, поскольку он вытекает из двух преторийских соглашений, которые они подписали, соответственно, 6 апреля 2005 года и 29 июня 2005 года. Кроме того, рамки, критерии и различные этапы процесса удостоверения были согласованы со всеми ивуарийскими сторонами, а также с другими соответствующими субъектами, включая Совет Безопасности Организации Объединенных Наций и посредника. Он отметил, что именно на этих условиях 12 ноября 2010 года он удостоверил результаты первого раунда президентских выборов,

проведенного 31 октября 2010 года, к удовлетворению всех, включая кандидата Гбагбо, который по итогам первого раунда получил большинство голосов. Что касается второго раунда, то Специальный представитель подчеркнул, что он принял те же самые меры для наблюдения и удостоверения, а именно проанализировал тенденции на момент закрытия избирательных участков и все 20 000 протоколов из 19 областей Код-д'Ивуара. Эти данные однозначно показывают, что 30 ноября г-н Уаттара победил на выборах с перевесом в 8 процентов голосов. По мнению Специального представителя, нет никаких сомнений в том, что результаты, объявленные 2 декабря 2010 года НИК, отражают голоса, поданные ивуарийцами, несмотря на ряд инцидентов, зафиксированных повсюду в стране, но не являющихся настолько серьезными, чтобы повлиять на достоверность голосования и его окончательные результаты. Что касается инцидентов, произошедших в день голосования, то Специальный представитель подчеркнул, что 90 процентов из них произошли в районах, население которых поддерживает покидающего свой пост президента, и что только в этих районах были зафиксированы случаи гибели людей.

27. В заключение он отметил, что, по данным его собственного независимого, объективного и всестороннего анализа 20 073 протоколов, которые он получил из избирательных участков одновременно с НИК, Конституционным советом, посредником и кандидатами, удостоверенные результаты, о которых он объявил 3 декабря 2010 года, достоверно отражают волю ивуарийского народа, выраженную в ходе голосования. По мнению Специального представителя, окончательные результаты, объявленные 3 декабря 2010 года Конституционным советом, не соответствуют действительности. Он подчеркнул, что при обобщении результатов он принял во внимание все жалобы кандидата Гбагбо. Конституционный совет не ограничился этими жалобами и аннулировал результаты голосования в департаментах, в отношении которых у г-на Гбагбо жалоб не было.

28. В ответ на вопрос о том, какие именно результаты он удостоверил, Специальный представитель уточнил, что он удостоверил не результаты, объявленные НИК или Конституционным советом, а итоги голосования ивуарийцев, используя для этого те же протоколы, что и НИК и Конституционный совет. Соответственно, тот факт, что объявленные им результаты совпали с результатами, объявленными НИК, является простым совпадением.

29. Относительно протоколов голосования, которые не были подписаны представителями кандидата Гбагбо, он отметил, что они составляли лишь 10 процентов, или около 2000 из 20 073 протоколов, и что на их долю приходилось 60 000 голосов. Кроме того, он заявил, что согласно Избирательному кодексу Кот-д'Ивуара сообщения должны обязательно подписываться лишь председателем избирательного участка и сотрудниками, обеспечивающими контроль за работой избирательного участка. Он подтвердил, что, по данным сообщений наблюдателей, направленных на места Организацией Объединенных Наций, и по подтвержденной информации из других источников, акты насилия, сославшись на которые Конституционный совет аннулировал почти 570 000 голосов на севере, произошли, напротив, в районе, находящемся под контролем лагеря г-на Гбагбо.

iii) *Встреча с Председателем и членами Конституционного совета Кот-д'Ивуара*

30. В своем предварительном отчете Группе высокого уровня Председатель Конституционного совета, которого сопровождали все члены этого учреждения, заявил, что возглавляемый им орган, которому поручено оценивать итоги выборов, действовал в соответствии с законом. Он заявил, что, исходя из его толкования статьи 59 Избирательного кодекса, поскольку НИК не представила предварительные результаты в установленный срок, составляющий три дня, Конституционный совет взял дело в свои руки. Он отметил, что он постоянно поддерживал связь с Председателем НИК, пытаясь определить порядок дальнейших действий после того, как Комиссия не смогла прийти к согласию в отношении пяти областей, ситуация в которых была предметом разногласий между ее членами, а также со Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Он добавил, что у НИК была возможность просить продлить установленный крайний срок на 48 часов. Однако, к его немалому удивлению, пока он ждал телефонного звонка от г-на Бакайоко, последний объявил результаты, находясь при этом в гостинице «Гольф». После этого у него не было иного выбора, кроме как применить процедуру самостоятельного определения своей сферы компетенции и объявить результаты, провозглашенные НИК, недействительными. Таким образом, 3 декабря Конституционный совет на основе 20 073 протоколов и сообщений о ходе выборов, а также жалоб, поданных кандидатом Лораном Гбагбо, объявил окончательные результаты президентских выборов 28 ноября 2010 года, провозгласив последнего победителя, после чего 4 декабря он был приведен к присяге.

31. Группа высокого уровня сочла исключительно важным последовательно взаимодействовать с Конституционным советом как органом, которому принадлежит последнее слово в вопросах, касающихся выборов. Поэтому Группа просила его прояснить ряд моментов. Она начала с вопроса о правовом характере результатов, провозглашенных НИК. В ответ Председатель Конституционного совета ответил, что эти результаты носили лишь предварительный характер и подлежали подтверждению Конституционным советом — единственным органом, уполномоченным объявлять окончательные результаты и провозглашать победителя выборов.

32. В ответ на вопрос о том, почему Конституционный совет решил лишь частично аннулировать результаты голосования, а именно около 13,1 процента поданных голосов, тогда как применяемая в этом случае статья 64 предусматривает аннулирование результатов голосования полностью и проведение новых выборов, Председатель Конституционного совета ответил, что частичное аннулирование имеет прецедент, созданный во время президентских выборов 1995 года. Он обосновал решение Конституционного совета аннулировать результаты голосования в районах, в отношении которых у кандидата Гбагбо жалоб не было, тем, что Конституционный совет уполномочен высказывать свое мнение по всем возможным случаям нарушений в случае поступления жалоб на основе процедуры самостоятельного определения своей сферы компетенции. Что касается организации новых выборов, как это предусмотрено статьей 64, то он ответил, что, поскольку нарушения касались лишь 13,1 процента голосов, необходимости в применении такой процедуры не было. По его словам, новые выборы необходимо было бы организовать, если бы нарушения касались 30–40 процентов голосов. В связи с этим один из членов Группы высокого уровня заметил, что, тем не менее, аннулирование Конституционным со-

ветом 13,1 процента голосов оказало решающее воздействие на результаты голосования, полностью изменив его итоги.

33. В ответ на вопрос Группы о том, какой характер носило насилие и другие инциденты, которые объясняют его решение аннулировать итоги голосования в ряде районов на севере Кот-д'Ивуара, Председатель Конституционного совета отметил, что он получил сообщения об изнасилованиях и других актах насилия в отношении женщин, поддерживающих президентское большинство. Один из членов Группы поинтересовался, каким образом случаи изнасилования могли произойти в столь людном публичном месте, как избирательный участок в день голосования. Относительно аннулирования результатов голосования Группа спросила Председателя Конституционного совета, кто был бы победителем выборов, если бы не были аннулированы итоги голосования в семи районах на севере. Группа не получила вразумительного ответа на эти два вопроса. Группа просила также Конституционный совет «зачитать» положения статьи 59 Избирательного кодекса. В ответ на эту просьбу один из членов Совета, в первую очередь, дал толкование, которого придерживается Совет, а именно что статья четко предусматривает крайний срок в три дня для представления НИК результатов, однако не устанавливает конкретного срока для провозглашения предварительных результатов. Один из членов Группы настоятельно просил Председателя и членов Конституционного совета ответить на вопрос о том, оценили ли они в полной мере серьезность своего решения, которое стало причиной напряженности и сегодняшнего кризиса, разразившегося в Кот-д'Ивуаре.

34. В ответ на вопрос о путях урегулирования кризиса, которые мог предложить Конституционный совет, Председатель Конституционного совета подчеркнул, что африканцам необходимо уважать созданные ими институты. В заключение он вновь выразил Группе свою готовность внести вклад в урегулирование кризиса.

#### **b) Третье совещание Группы высокого уровня**

35. Следует напомнить о том, что во время своего пребывания в Абиджане члены Группы высокого уровня провели также консультации по вопросу о своей дальнейшей работе, включая вопрос о выработке предложений по выходу из кризиса в соответствии с их мандатом. Для этого они решили провести следующее совещание в Нуакшоте.

36. Группа высокого уровня провела свое 3-е совещание 4 марта 2011 года в Нуакшоте. В этом совещании приняли участие все члены Группы. Группа провела углубленную оценку ситуации в Кот-д'Ивуаре на основе информации, представленной ей во время встреч, прежде всего с Их Превосходительствами Лораном Гбагбо и Аласаном Драманом Уаттарой, во время ее поездки в Абиджан 21 и 22 февраля 2011 года, а также принимая во внимание события, произошедшие в стране с того времени.

37. Группа с глубокой обеспокоенностью отметила трагическое развитие событий в Кот-д'Ивуаре, в частности учащение случаев гибели людей, а также эскалацию духа конфронтации. Группа вслед за АС еще раз настоятельно призвала ивуарийские стороны проявлять предельную сдержанность, воздерживаться от действий и шагов, которые могут подорвать предпринимаемые усилия, включая кампании в средствах массовой информации, разжигающие ненависть и насилие. Группа призвала также незамедлительно прекратить убийства

и злодеяния, которые уже привели к гибели людей, а также демонстрации, марши и другие мероприятия, которые могут перерасти в волнения и насилие. Она настоятельно призвала стороны прекратить все виды боевых действий и снять блокаду с гостиницы «Гольф».

38. Группа решила в ближайшее время провести следующее совещание с целью завершить выполнение мандата, возложенного на нее Советом. Группа пригласила принять участие в этом совещании Их Превосходительства Аласана Драмана Уаттару и Лорана Гбагбо, а также Председателя Конституционного совета Кот-д'Ивуара. Группа связалась также с президентом Федеративной Республики Нигерия, который в марте 2011 года выполнял обязанности Председателя Совета, просить его созвать этот орган на уровне глав государств и правительств сразу после ее четвертого совещания, с тем чтобы Группа представила доклад о своей деятельности и ее результатах.

39. В соответствии с выводами, сделанными Группой на ее 3-м совещании, Председатель Комиссии посетил Абиджан с целью передать послание Группы Их Превосходительствам Лорану Гбагбо и Аласану Драману Уаттаре, а также Председателю Конституционного совета. Главным образом, Председатель передал им приглашение ко взаимодействию с Группой в связи с ее 4-м совещанием и приглашение принять участие в совещании Совета, чтобы выразить свои позиции и планы в отношении урегулирования кризиса в их стране, прежде всего в свете предложений о выходе из кризиса, которые будут подготовлены Группой.

#### **с) Четвертое совещание Группы высокого уровня**

40. Группа провела свое 4-е совещание 9 и 10 марта 2011 года в Аддис-Абебе. На этом совещании Группа утвердила свой доклад и согласовала предложения по урегулированию кризиса, которые будут представлены сторонам. Группа взаимодействовала с президентом Аласаном Драманом Уаттарой, а также с г-ном Паскалем Аффи Нгессаном, который представлял Его Превосходительство Лорана Гбагбо. Председатель Конституционного совета не прибыл в Аддис-Абебу для участия в совещании.

### **IV. Замечания и рекомендации**

41. С учетом вышеизложенной информации Группа высокого уровня представляет следующие замечания и рекомендации:

а) Группа подчеркивает настоятельную необходимость скорейшего урегулирования кризиса во избежание разрастания конфликта, что могло бы иметь непредсказуемые последствия для Кот-д'Ивуара, других стран региона и континента в целом;

б) Группа сознает, что АС и ЭКОВАС, а также целый ряд международных субъектов, включая Организацию Объединенных Наций, уже признали победу г-на Аласана Уаттары. Она отмечает, что, по мнению различных международных и национальных миссий наблюдателей, а также ООНКИ, большинство инцидентов, зафиксированных в день голосования, произошли не только в северных и центральных департаментах, но и — и прежде всего — в западной части страны, которая контролируется сторонниками г-на Гбагбо. Группа с ин-

тересом отмечает, что удостоверение результатов было проведено Организацией Объединенных Наций в соответствии с обязательствами, которые взяли на себя ивуарийские стороны, на основе протоколов, направленных НИК, Конституционному совету, посреднику и Специальному представителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Кроме того, результаты, полученные Специальным представителем с использованием собственных методов, совпали с результатами, объявленными НИК;

с) Группа отмечает, что причиной проблем, возникших после объявления результатов выборов, были предвзятость членов НИК и Конституционного совета и недееспособность этих учреждений. В частности, Группа считает неубедительными аргументы, приведенные Конституционным советом: с одной стороны, очевидно, что, частично аннулировав результаты голосования вместо того, чтобы объявить их полностью недействительными и распорядиться об организации новых выборов, как того требует Избирательный кодекс, Конституционный совет превысил свои полномочия — аргумент «кто может сделать больше, может сделать меньше» в данном конкретном случае не представляется уместным; с другой стороны, вызывает беспокойство то, что Конституционный совет аннулировал около 600 000 голосов, чего как раз хватило, чтобы изменить итоги выборов, утверждая при этом, что произошедшие инциденты не настолько серьезны, чтобы повлиять на исход выборов. Кроме того, следует учитывать также, что большинство инцидентов имели место, главным образом, в районах, находящихся под контролем лагеря г-на Гбагбо, и что Конституционный совет использовал свои полномочия на самостоятельное определение своей сферы компетенции в отношении лишь тех районов, которые поддерживают г-на Уаттару. Группа считает, что, приняв это решение, Конституционный совет не проявил в полной мере осмотрительность, необходимую в той нестабильной обстановке, которая сложилась в Кот-д'Ивуаре;

d) Группа отмечает также, что мирный процесс действительно осуществляется довольно успешно, однако некоторые важные аспекты Уагадугского политического соглашения и дополнительных соглашений к нему пока не выполнены. Их осуществление имеет принципиально важное значение для обеспечения будущей стабильности в Кот-д'Ивуаре и для создания условий, благоприятствующих успешному проведению выборов в будущем;

e) Группа отмечает, что сегодняшний кризис невозможно урегулировать исключительно на основе механического применения принципа большинства, особенно принимая во внимание напряженность ситуации на местах и крайнюю поляризацию позиций.

42. С учетом вышесказанного Группа считает, что важно выработать политическое решение путем переговоров, которое позволило бы обеспечить мир при одновременном соблюдении принципов демократии и вывести универсальную формулу урегулирования разразившегося после выбора кризиса на основе осуществления решений, ранее принятых АС и ЭКОВАС, и прогресса по оставшимся аспектам мирного процесса. Оно должно предусматривать также набор мер, направленных на укрепление доверия и содействие национальному оздоровлению и примирению в обществе, которое переживает раскол уже более 10 лет вследствие кризиса, манипулирования вопросом о самообитности и обострения страхов и напряженности. Кроме того, отдельно от соображений, связанных с избирательным процессом, Группа отмечает, что г-н Гбагбо имел



честь руководить судьбой Кот-д'Ивуара в течение 10 лет, что, как следует отметить, составляет два последующих пятилетних срока полномочий и, в соответствии с Конституцией Кот-д'Ивуара, является максимальной продолжительностью пребывания в этой должности; в этом качестве он внес свой посильный вклад в содействие миру и примирению в стране. В связи с этим Группа считает закономерным создание правительства национального единства под руководством президента Алассана Драмана Уаттары в целях содействия выходу из кризиса.

43. Этот вариант урегулирования кризиса излагается в содержащемся в приложении проекте предложений в отношении всеобъемлющего политического урегулирования кризиса в Кот-д'Ивуаре, который, по мнению Группы, представляет собой приемлемую основу для политического урегулирования с учетом озабоченностей сторон и объективной реальности на местах. Эти предложения полностью соответствуют решениям АС и ЭКОВАС по Кот-д'Ивуару. Таким образом, Группа рекомендует Совету одобрить проект предложений, включающий пять пунктов, которые касаются следующих вопросов: i) пост президента Республики; ii) создание правительства национального единства и примирения; iii) выполнение оставшихся аспектов Уагадугского политического соглашения и другие соответствующие реформы; iv) осуществление мер, направленных на восстановление единства и укрепление доверия в стране; и v) помощь и поддержка со стороны АС, ЭКОВАС и международного сообщества. Группа рекомендует также Совету настоятельно призвать ивуарийские стороны принять эти предложения и просить международное сообщество оказать поддержку в их осуществлении. Совету следует рассмотреть вопрос о конкретных мерах, включая санкции, в отношении всех тех, кто отвергнет эти предложения и будет препятствовать их осуществлению. Ситуация в Кот-д'Ивуаре такова, что Африка должна использовать все имеющиеся у нее рычаги для политического урегулирования.

44. В заключение Группа хотела бы выразить свою искреннюю признательность Совету и Ассамблее Африканского союза за доверие, оказанное ее членам. Группа хотела бы также поблагодарить ивуарийские стороны и всех других соответствующих субъектов, а также различных партнеров Африканского союза за их взаимодействие. Группа предприняла все усилия, чтобы выполнить свой мандат с максимальной степенью объективности и исходя из убежденности в том, что Африка обязана сделать все возможное для того, чтобы страстное стремление ивуарийского народа к демократии и миру в условиях национального единства и примирения увенчалось успехом.

## Добавление

### **Предложения в отношении всеобъемлющего политического урегулирования кризиса в Кот-д'Ивуаре**

Подтверждая победу г-на Алассана Уаттары на выборах 28 ноября 2010 года, которая была признана в резолюциях/решениях Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), Африканского союза (АС) и Организации Объединенных Наций, Группа высокого уровня АС по урегулированию кризиса в Кот-д'Ивуаре выдвигает следующие предложения:

#### **A. Пост президента Республики**

1. В наивысших интересах ивуарийского народа и в целях сохранения мира г-н Лоран Гбагбо уходит в отставку.
2. Ивуарийские стороны принимают к сведению решение г-на Лорана Гбагбо.
3. Ивуарийские стороны просят Конституционный совет привести г-на Алассана Драмана Уаттару к присяге в качестве президента Республики в течение ...

#### **B. Создание правительства национального единства и примирения**

4. Президент Алассан Драман Уаттара назначает, в консультации с членами Постоянного консультативного комитета (ПКК) по Уагадугскому политическому соглашению, правительство национального единства и примирения.
5. Президент Алассан Драман Уаттара назначает, в консультации с членами ПКК, премьер-министра в качестве главы правительства национального единства и примирения при участии сторонников покидающего пост президента г-на Лорана Гбагбо, а также представителей других ивуарийских политических партий и гражданского общества. На тех же условиях назначаются министр обороны и министр внутренних дел.
6. Правительство национального единства и примирения создает Национальный совет безопасности для контроля за процессом разоружения, демобилизации и реинтеграции и процессом создания новой национальной армии.
7. Правительство национального единства и примирения создает Высший совет Республики в составе членов ПКК и других видных деятелей для руководства процессом национального примирения и его координации.

#### **C. Выполнение оставшихся аспектов Уагадугского политического соглашения и другие соответствующие реформы**

8. Выполнение в приоритетном порядке оставшихся аспектов мирного процесса в соответствии с пунктом 8 коммюнике 259-го заседания Совета мира и безопасности, прежде всего воссоединение страны и проведение реформы сектора безопасности в целях объединения вооруженных сил и сил безопасности в соответствии с условиями четвертого Дополнительного соглашения.
9. Реформирование нормативно-правовой и институциональной базы, регулирующей проведение выборов, включая Независимую избирательную комиссию

сию (НИК) и Конституционный совет, на основе максимально широкого консенсуса и в тесной консультации с Верховным советом Республики, опираясь на опыт, накопленный в процессе преодоления трудностей, с которыми столкнулись в своей работе НИК и Конституционный совет.

10. Проведение сразу после завершения реформ, о которых говорится в пункте 9, выборов в законодательный орган.

#### **D. Меры, направленные на восстановление единства и укрепление доверия в стране**

11. Незамедлительное принятие всех необходимых мер для нормализации обстановки, включая:

- обеспечение того, чтобы подконтрольные сторонам средства массовой информации воздерживались от распространения посланий, разжигающих ненависть и насилие;
- незамедлительное прекращение блокады гостиницы «Гольф»;
- создание комиссии по установлению истины и примирению для осуществления подлинного процесса национального примирения;
- принятие закона об амнистии в отношении всех деяний и правонарушений, совершенных в условиях кризиса, разразившегося после выборов. Этот закон должен предусматривать также предоставление полного иммунитета лицам, занимавшим должности президента и премьер-министра Республики, а также высшим офицерам вооруженных сил и сил безопасности.

#### **E. Помощь и поддержка со стороны АС, ЭКОВАС и международного сообщества**

12. Отмена международным сообществом сразу после приведения президента Алассана Драмана Уаттары к присяге всех санкций, введенных в отношении Кот-д'Ивуара и ивуарийских деятелей.

13. Принятие международным сообществом в срочном порядке программы содействия реформам и социально-экономическому восстановлению в Кот-д'Ивуаре.

14. Укрепление Африканским союзом и ЭКОВАС своего присутствия в Кот-д'Ивуаре, в том числе на основе оперативного направления в страну группы гражданских и военных наблюдателей для наблюдения в координации и тесном сотрудничестве с Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) за осуществлением соглашения об урегулировании кризиса.

15. Создание комитета по мониторингу в составе представителей АС, ЭКОВАС и Организации Объединенных Наций, а также сторон для наблюдения за осуществлением любых соглашений, которые они могут заключить.